

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délben
Előfizetési ár:
Negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P

Tüntető szeretettel ünnepelte a pénteki rendkívüli közgyűlés báró Sennyey Miklóst

Bernáth Aladár alispán nagyhatású beszéd kíséretében adta át a Kormányzó magas kitüntetését a közszeretben álló bodrogközi főurnak

Általános érdeklődés mellett zajlott le pénteken déli 12 órakor a törvényhatósági bizottság rendkívüli közgyűlése, amelyen leveldi dr. Kozma György főispán megbízásából Bernáth Aladár alispán elnökölt.

Az egyébként rövid tárgysorozat első pontja báró Sennyey Miklós nagybirtokosnak, a törvényhatósági bizottság örökös tagjának a Kormányzó által adományozott I-ső osztályú magyar érdemkereszt ünnepélyes átadása volt. Az elnöklő alispán rendkívül meleg szavakkal üdvözölte az egész életén át áldásos tevékenységet kifejtő báró Sennyey Miklóst s ünnepi beszédében többek között a következőket mondotta:

— Tekintetes Törvényhatósági Bizottság! Nem akarom én ez alkalommal felsorolni Önagyméltóságának egy emberöltőn át a köz érdekében teljesített eredményes munkásságát, nem azt a tevékenységet, mit kora iftuságától kezdve a vármegye törvényhatósági és annak legfontosabb szervében, a közigazgatási bizottságban kifejtett, nem azokat az érdemeket, melyeket még boldog időkben, mint a királyhalmeci választókerület országgyűlési képviselője úgy a köz, mint az egyesek jogos érdekeinek előmozdítása terén szerzett, nem azokat a kiváló szolgálatokat, melyet a Bodrogközi Tiszaszabályozó társulat életében előbb mint a társulat választmányának tagja, majd hosszú időn át annak alelnöke, később miniszteri biztosa és most már több mint 8 éven át annak elnöke, messze kiterjedő területeken a romboló természeti erők megfékezése s annak az emberi tudás szolgálatába való állításával a Bodrogköz gazdasági fejlesztése és lakosai nem csak nyugodt megélhetése, de vagyonosodásának előmozdítása érdekében tett, nem azt, hogy a Bodrogközi Gazdasági Vasut létesítése eszméjének felvettése által egy elhagyott s nehezen megközelíthető vidéket elhagyottságából kiemelt és terményeinek jobb értékesítési lehetőségét biztosított, — nem azt a szociális és caritativ munkát, mit több mint 50 éven át úgy a világi, mint egyházi életben folytatott, — hiszen mindezek nemcsak a Bodrogköz népe, de a vármegye egész lakossága előtt is ősmertesek és tudottak, — de reá akarok mutatni arra, hogy Önagyméltóságát egész köz-

életi szereplésében egyedül a nemes szándék az önzetlenség vezette s tapasztalatokban gazdag életének kincseit, bölcsességét és tudását mindég az egyetemes érdek szolgálatába állította s igazi szociális érzéssel embertársai, közelebből a Bodrogköz javára gyűmölcsöztette. De nem is lehetett ez másképpen, hisz Önagyméltósága minden agysejtével, minden idegszálával és családjá tradícióival ide ez ősi magyar rőghöz van kötve. Ezek az erények váltották ki azt a szeretetet a nép lelkében, melynek fényes megnyilatkozása volt a szomorú emlékü kommun idejében az, hogy Önagyméltósága azon kevesek közé tartozott, aki nyugodtan hajthatta álomra fejét, mert biztos volt abban, hogy Pácin népének őszinte ragaszkodása megvédi attól, hogy bármiféle bántódás is érje.

Kiváló tulajdonságai megszerették részére mindenkitől a tiszteletnek, nagybecsülésnek és szeretetnek őszinte érzését.

— Kegyelmes Uram! Amidőn a közélet terén szerzett kiváló érdemei elismerésül adományozott I. osztályú magyar érdemkeresztet ezennel által adom, örömmel ragadom meg az alkalmat, hogy a vármegye közönsége nevében igaz jókívánságaimat fejezzem ki. Adjon a Mindenható Nagyméltóságodnak erőt, egészséget, hogy eddigi közhasznú munkásságát és szociális tevékenységét embertársai javára és hasznára még éveken át folytathassa s a méltán kiérdemelt kitüntetését szerettei körében boldog megelégedésben még soká, igen soká élvezhesse.

A Magyarok Istenét pedig arra kérem, adjon e szegény megcsontított ezer sebből vérző hazának sok ilyen magyar főurat!

A rendkívül nagy tetszéssel fogadott beszéd után a közgyűlés hosszasan ünnepelte az ősz főurat, akinek ezután Bornemisza Miklós főszolgabíró tolmácsolta bensőséges szavakkal a Bodrogköz szeretetét s kiemelte többek között, hogy báró Sennyey Miklós korát megelőzve fogott a telepítéshez és már számos családnak adott lehetőséget arra, hogy saját hajlékot mondhat magának és a maga kis gazdaságában művelhesse az életet adó bodrogközi földet.

A bodrogközi kisgazdatársadalom nevében keresetlen szavakkal Walter József üdvözölte a legfelsőbb

kitüntetés alkalmából báró Sennyey Miklóst, kérve, hogy legyen továbbra is az ő jó nagyuruk.

Báró Sennyey Miklós meghatott szavakkal fogadta a szívből jövő üdvözléseket, majd hódolatteljes tisztelettel köszöntötte a Kormányzót, aztán hálás köszönetet mondott vitéz jákfai Gömbös Gyula miniszterelnök és leveldi dr. Kozma György főispánnak, amiért a leg-

felsőbb körök figyelmét ráirányították az ő szerény működésére. Külön köszönetet mondott Bernáth Aladár alispánnak, aki a kitüntetés érdemeit felülmúló szavak kíséretében nyújtotta át.

— A nagypolitikával nem foglalkoztam — mondotta többek között — mert hazám iránti kötelességemnek azzal éreztem legjobban szolgálni, hogy földjeim sorát előbbre vigyem.

Beszéde végén báró Sennyey Miklós a Gömbös-kormány iránti törhetetlen bizalmáról tett tanubizonyosságot.

A közgyűlés tagjai zajos lelkesedéssel ünnepelték ezután a Bodrogköz önzetlen szívü jötevőjét és karzaton tartózkodó családját.

A rendkívüli közgyűlés ezután letárgyalta a napirendet, majd fél egy óra után véget ért.

Épül a közkórház

villamosított élelmezési üzeme

Döntött a kórházi bizottság a beérkezett pályázatokról

Mint a Zemplén megírta, az Erzsébet Közkórház élelmezési üzemének munkálataira 54 pályázat érkezett be. Az egyes munkacsoportokra benyújtott ajánlatok számszaki felülvizsgálata után aug. 10-én és 16-án ült össze a bizottság s adta ki a legmegfelelőbb ajánlattevőknek a munkát.

A magasépítés és ezzel összefüggő munkákat Fuchs Nándor nyerte el 51250.48 P-ös ajánlatával, kivéve az ács és redőnymunkacsoportokat, melyekre Kócsa András 2643.80 P-ös ajánlatát találták a legelőnyösebbnek. A mázoló munkálatot Lauf János kapta 2157 P ajánlatával.

A villamos berendezés elkészítésére az Erődtviteli R. T. 7544.60 P-ös ajánlattal nyert megbízást, a

felvonó berendezést a „Rotor“ Felvonó és Gépgyár R. T. 2050 P, a berendezési tárgyakat pedig a Radiátor Gyár R. T. 1364 P-ért fogja szállítani. A vízvezeték és csatornázási munkát a bizottság Halász Ernő és társa budapesti cég 248.16 P-ös ajánlatának ítélte oda.

Az elfogadott ajánlatok végösszege közel 20.000 pengővel olcsóbb az előirányzott összegnél s így a kórház a legmegfelelőbb időben építi a betegek tökéletes és gazdaságos élelmezését lehetővé tevő modern üzemét.

A magasépítési munkálatok már meg is megkezdődtek s a villamosított élelmezési üzem még a tél előtt át lesz adva rendeltetésének.

Rövidesen megkezdődnek a Magyar Király szálló átalakítási és modernizálási munkálatai

Ismeretes az a nagyhorderejű akció, melyet dr. Orbán Kálmán polgármester a Magyar Király szálló üzembe helyezésére szükséges szálló-hitel megszavazása és folyósítása érdekében megindított.

A szálloda tatarozási és berendezési munkálatai értesülésünk szerint rövidesen megkezdődnek, úgy hogy a közeli hetekben az idegenforgalmi szempontokból annyira nélkülözhetetlen Magyar Király a legmodernebb berendezéssel szakember vezetése alatt lesz átadva a forgalomnak.

Az átalakításhoz szükséges felmérések és tervek elkészítése már is folyamatban van.

Zempléni községek a Gyöngyösbokrétában

A székesfőváros által ez évben is megrendezett Szent István-heti ünnepségek során a külföldről ideözönlő közönség szórakoztatására összeállított program egyik legkiemelkedőbb része a Gyöngyösbokréta előadásai.

A Városi Színházban augusztus 14—22-ig 10 előadáson szerepelnek az ország legszebb bokréta-csoportjai, melyek között a cigándi és mikóházi csoportok képviselik Zemplén népművészetét.

Ahol a tenger dalol...

Irta: dr. Bogyay Kálmán

Laurana, 1935. aug.

Amikor a Karsztok meredekein, a hajnali felhőtávok felett előrohannak és felkéklik a mélyben az Adria, — még a germán in-
tenzitással falatozó müncheni diáklányok is eltájtják a szájukat.
Ez az a pillanat, mikor a nászutasok hirtelen úgy érzik; most kezdik csak egymást igazán szeretni!

Pénz nélkül a luxuson

Minden adriai utással történik utközben valami bosszuság. Velem az a „csekélyesség” történt meg, hogy a jugoszláv határon jöttem rá; elfelejtettem pénzt hozni magammal! Egy fillér sem volt nálam, minden *denaro* az abbazia-i Federazio-nál várakozott felváltva a földi, illetve — tengeri örömköre.
Mi történik ilyenkor? Az utast leszállítják, megbüntetik és másnap reggel — visszatranszportálják.

Engem az újságíró-szerencse megsegített. A jugoszláv utas-ellenőrző, Petrovics nevezetű sajátjából előlegezte a 10 dinár átutazási vizum-költséget, sőt még kölcsön is adott a fiumei hajóátkelesre.

Ezt se hinném, ha mással történt volna meg.

Fiume helyett Susak

Egy másik „csekélyesség”. Tévedésből már Susaknál kiszálltam a vonatból és gyalog igyekeztem Fiume felé. (Susaknak hívják Fiume jugoszlávnak maradt részét.)

A hidon nagy megdöbbenéssel fogadnak a *jugó-k*. Hogy mertem én átutazási vizummal *gyalog* behatolni Jugoszláviába?

Kisül, hogy ezért járna nekem: 1. jogosulatlan határátlépésért vagy 50 pengő pénzbüntetés 2. rendes vizumot kellene váltani, még jó néhány pengő 3. várni egyhelyben 2 napig.

Itt is csoda történt. A *jugó-k* összesugtak, elfordultak, én pedig besétáltam Itáliába, ahol a napoleonkalapos vámőrök szerepe már csak arra szorított, hogy megmondják; hol lehet legjobban reggelizni a fiumei molónál.

Roszsabbul járt az a pesti tanár, aki az utlevélét a bőröndjébe tette és azt feladta előre személypodgyásként!

Az is kedélyes, mikor a család-apa felkiált a határon.

— Jesszusom, otthon felejtettük a zongorát!

— ? ?

— Rajta hagytam az utlevelet!

Zempléniék a Quarneron

Magyar szót hallani az abbazia-i Grand Hoteltől a laurana-i „Bijon”-bárig mindentűt. Abbaziában *Cornides* jószágkormányzóokra bukkantam Szerencsről.

Itt nálunk a Pensione Carmen-be holnap érkeznek Tokajból *Balázs* állomásfőnökek és szombatra várjuk a Carmen-társaság diszelnökét, *Glósz* Lajos pénzügyigazgatót Ujhelyből.

A megragadón szép 15 km.-es tengerparti sétányon hallottam délután egy volt ujhelyi piaristától, hogy holnap érkezik Ujhelyből!

Damjanovich Agoston gk. főesperes az ica-i tengerparti papi otthonba.

Ica a tengerparton

Ica! Magyar fülnek édes szó ez. Önkéntelenül az Icaja jut az ember eszébe. Pedig nem valami szép Ica nevezetű hölgyről van a kedves kis fürdőhely elnevezve. Egyszerű városnév, jelentősége nincsen és — *Iká*-nak kell kiejteni...

Ilyen érdekes hangzású városnév Ica mellett Icici. Helyesen kiejtve: Icsicsi. Egy francia szöke-ség pláne így ejtette ki: Iszisi. Oly bájosan mondta, hogy megtapsolták érte.

Az olasz Fascio jelvénye olyan, mint egy fordított NEP jelvény. Ezért én is fasisztának számítok itt a Nemzeti Egység jelvényem miatt...

Gratia!

Az éjjeli „álomhajón”, mely Laurana és Moschiena között jár a holdfényes tengert kedvelők örömére, buján szól a jazz. A fedélzeten fürdődresszes táncolók, fent pedig a felhomályban szerelmesek. Itt tanultam meg az első olasz szavakat.

Egy csokoládé-arcu signoria suttogta a fiujának egy *bacío* (csók)-ból kibontakozva:

— Gratia, mio caro!

A repülő kabócákról és egyéb kalandokról — legközelebb.

PERZSELO ZÖLD POROK HELYÉB SZÖLŐBEN GYÖMÖLŐSÖBEN

BIZTOS HATÁSÚAK NEM PERZSELENEK OLCSONK



AZ UTOLSÓ ÉVTIZED ELISMERT ÉS VEZETŐ PERMETEZŐ SZEREL

ÖVAKODJUNK A GYAKRAN HÁMSÍTOTT PERZSELO ZÖLD POROKTÓL ÉS KIPROBATLAN HATÁSTALAN SZEREKTEL NE KOCKÁZZASSUK A TERMÉST

LESTHARNAT ELLEN AMONIL

EGYÜTTESEN VED GÖMBE BETEGSÉGEK ÉS RAGÓ-KÁRTVÓN ELŐL

NOSPRASEN VAGY TUTOKIL

Növényvédelmi szerek gyári áron

Asztalos Béla

festék, építkezési anyag nagykeres.-nél

Sátoraljauhely

P e t ő f i - n t e a l.

Építkezésnél előnyös áru hitel

Vas szerkezeten, bádog tetőzetten rozsdá képződésnek „PATIN” máz az ellenszere

Rovarszesz, patkányméreg, nyers nikotin elárúsítás.

Növény tápsó — Péti-só gyári áron.

Fűszer, festékkészlet

Sárospatak, Kossuth-u. 65. 335/33

Az Orgona Testvérek halálra késelték mulató társukat

Nagyszabású verekedés a szerencsi Kappel korcsmában

Halálosvégű korcsmai verekedés zajlott le vasárnap este Szerencsen, özv. Kappel Ignácné korcsmájában, ahol ebben az időben meg lehetőségen nagy volt a forgalom.

Az egyik asztalnál Suga Mihály 34 éves napszámos békésen borozgatott, egy távolabbi asztalnál pedig Orgona József és Orgona István ugyancsak szerencsi napszámosok fogyasztották szokásos vasárnapi adagukat. Rövid idő múlva valami miatt szóváltás támadt az Orgona testvérek és Suga Mihály között, amiből hamarosan parázs verekedés támadt. Az egyik Orgona egy szódás üveggel egy fejbe sújtotta Sugát, hogy az megtántorodott és végig esett a pad-

lón. Esés közben a másik Orgona kést rántott s azt háromszor a már védekezni nem tudó napszá-

Meghalt? **ASPIRIN** BAYER

MAGYAR GYÁRTMÁNY. Gyógyszertárakban kapható!

mosba dőtte. A szurások közül kettő Suga fejébe egy pedig a hasába furódott, mire a szerencsétlen ember élettelenül esett össze.

A véres verekedés áldozatát a miskolci Erzsébet kórházba szállították, ahol a műtőasztalon pár perc múlva meghalt. Az Orgona testvéreket a csendőrség le tartóztatta.

Felállítják a harmadik sárospataki gyógyszertárat

Sárospatak város képviselőtestülete augusztus 14-én, szerdán délután rendkívüli közgyűlést tartott, melynek napirendjén mintegy negyven pont szerepelt.

A legnagyobb érdeklődést a tárgysorozat negyedik pontja váltotta ki, amely a létesítendő harmadik gyógyszertár ügyében való állásfoglalás volt. A tárgyhoz elősnek Ujváry Dezső képviselőtes-

tületi tag szölt hozzá, aki nagy-konceptióju beszédben ismertette azokat az okokat, amelyek a harmadik gyógyszertár felállítását szükségessé teszik.

A képviselőtestület ezután nagy szótöbbséggel kimondotta, hogy a maga részéről hozzájárul a harmadik gyógyszertár felállításához. A rendkívüli közgyűlést fél 5 órakor rekesztette be az elnkló vitéz Csajka Endre főbíró.

A vármegyei gazdasági egyesület akciója a lengyelországi borkivitel érdekében

Augusztus 22 én a Kereskedelemügyi Miniszter és Külkereskedelmi Hivatal kiküldöttei jelenlétében értekezletet tartanak a tokajhegyaljai szőlősgazgák

A Zemplénavármegyei Gazdasági Egyesület a Lengyelországban létesítendő szabadraktár, a borvám és fogyasztási adóhitel, illetve a bor forgalmára érvényben levő korlátozások könnyítése, kompenzációs megállapodások tervezete és általánosan a bor értékesítésének időszerű kérdései megvitatására augusztus hó 22-én (csütörtökön) d. e. pontban 10 órakor

a vármegyeiháza tanácstermében értekezletet tart, melyre az érdekelte szőlőbirtokosokat ezuton is meghívja.

Az értekezleten a m. kir. Kereskedelemügyi Minisztert dr. Tóth Zoltán min. tanácsos, a m. kir. Külkereskedelmi Hivatalt dr. Szabó-Jilek Jenő, a borosztály vezetője képviseli.

Változatlanul a legjobb filmek a mozi e heti műsorán

Nyomorultak

Hugo Victor hatalmas regényének filmesítése nehéz feladat elé állította a rendezőt. A nagy író kitűnő regényének szellemét visszaadni, a már évszázados távlatba eső történelmi eseményt hűen feldolgozni, ahhoz Bernard rendezői zsenijének kivételes sikere kellett. A szökőt fegyenc és a foradalmi vezér, a barrikádok hőse főszerepét Harry Baur, a jelenleg Sárospatakon filmező világhírű jellemszínész játssza. A kivételes sikerű film augusztus 17—18 és 19-én kerül bemutatásra.

Asszony a vonaton

Tipikus amerikai film, Claudette Colbert és Warran William főszereplésével megy augusztus 20 és 21-én, kedden és szerdán.

Halál vakációja — Az igazság bajnokai

Augusztus 22-én, csütörtökön 2 nagyszerű film van műsoron. Az első Frederic March főszereplésével egy izgalmas filmregény, a másik Zane Grey regénye nyomán készült izgalmas cowboy dráma.

Szent István hetében

ha Budapestre utazik ne mulassa el megtekinteni az ország egyetlen zongoragyárának,

a **MUSICA R. T.**

bemutató termelt: **VII., Erzsébet körut 43.**

(Royal Apolló)

Díjtalan szaksterü felvilágosítások. Új és használt zongorák P 400-tól. Kedvező részletfizetési feltételek. Váltó, kezelési költség nincs. Vétel — Csere — Javítás — Hangolás

ZEMPLENI HIRADÓ

„Kitartás!”

A sátorlajuhelyi Mansz Csoport leveldi Kozma Györgyné főispánné a csoport fővédnök-
nöje kezdeményezésére dr. Szen-
Györgyi Zoltánné csoport elnök-
nö irányításával egy dusan himzett,
gyönyörű magyar zászlót készít-
tetett és küldött a minap messze
Amerikába, a legendás Pensilvá-
niába. Mert az Ó-Hazától elsa-
kadtt hűséges magyarok szívének
ott — amint híre jött — nagyon
hiányzott a címeres piros-fehér-
zöld trikolór. Nem irták, nem
kérték, hogy küldenék, csak a
hír egy szerény szárnyán jött a
nagy vágyódás egy szép, diszes
magyar zászló után, hogy alka-
lomadtán legyen mi körül össze-
gyűlniök nekik is, mint a más-
fajtabeliek teszik a maguk lobo-
gója körül, ha mutatni kívánják
létüket. S e vágyódás, az ide-
genbe verődött nemzeti lélek e
sóvárgásának egész halk megnyi-
latkozását is teljes egészében és
erejében felfogta az ujhelyi Mansz.

Nehéz mindezt meghatódottság
nélkül leírni; még nehezebb egy-
szerűen tudomásul venni...

Es még nehezebb hozzászólni,
hiszen két része van a dolognak
s ki tudja melyik a szebb? me-
lyik a felemelőbb?, vajjon melyik
érdemi az első szót?

Az-e, hogy még a földteke
tulsó oldalán is vannak magya-
rok, akiknek hiányzik a magyar
trikolór? Avagy az a része az
esetnek érdemi-e az első szót,
hogy — hála Istennek — mégis
csak vannak e kicsiny országban,
akik minden anyagiság közepette
sem tudják közömbösen venni
néhány — óperenciántuli — ma-
gyar testvér ábrándozását, vágya-
kozását?

Lehetetlen felelni e kérdésekre;
álljon itt hát csupán egy száraz
krónika e zászló utnak indításá-
ról; és döcögő soraival e krónika
is hirdesse a csüggedők közt azt,
amit annak a zászlónak a himzett
jelszava fog hirdetni ott messze
Pensilvániában —: „Kitartás!”

Es legyen e krónika egy levél
az elismerés ama koszorujában,
amelyik a sátorlajuhelyi Mansz
működését övezi. . . (—s)

— **Közigazgatási bizott-
sági és kisgyűlés.** Zemplén-
vármegye közigazgatási bizottsága
pénteken reggel 9 órakor tartotta
rendes havi ülését, amelyen a kül-
önböző eladók tették meg jelen-
téseiket. Az ülésen éppugy, mint
a 10 órakor megtartott kisgyűlésen
leveldi dr. Kozma György főispán
megbízásából Bernáth Aladár alis-
pán elnökölt.

— **Névnapi megváltás.** Zvo-
linszky Lajos közkórházi gondnok
névnapi üdvözlések megváltása
címén lapunk útján a városi sze-
gények részére 10 pengőt ado-
mányozott.

— **Nyngdíjazás.** A várme-
gye kisgyűlése pénteki ülésén
szeptember elsejével saját kérel-
mére nyugalomba helyezte Mór-
é Ödön sárospataki községi adóügyi
jegyzőt. Mór-é Ödönnek 26 szol-
gálati évét ismerte el a kisgyűlés.

Meghalt Marczinkó József

ujhelyi származású
amerikai plébános

Marczinkó József volt passai-
ci, legutóbb a toledoi Szent István
egyházközség plébánosa, akinek
nevét az amerikai katolikus és
revizionista mozgalmakkal kapcso-
latban országosan ismerik, a tole-
doi Szent Vince kórházban meg-
halt.

Marczinkó József 1880-ban Sá-
torlajuhelyben született, iskoláit
szülővárosában és Kassán végezte
és 1905-ben szentelték pappá.
Röviddel felszentelése után kiuta-
zott az Egyesült-Államokba s ott
haláláig egyik lelkes vezére volt
az Amerikába szakadt magyar-
ságnak.

Háza mindenkor nyitva volt az
ó-hazából Amerikába került ma-
gyaroknak s a newyorki Kossuth-
szobor leleplezésére kiutazó zem-
plénavarmegyei küldöttség is hosz-
szabb időn át élvezte vendégszere-
tetét. Toledoban temették el óriási
részvét mellett a messze idegenbe
szakadt, nemes lelkű magyar papot,
kinek halála szülővármegyéjében is
általános részvétet keltett.

— **A Tiszaszabályozó vá-
lasztmányának tisztelgése
báró Sennyei Miklósnál.**
A Bodrogközi Tiszaszabályozó
Társulat választmányának képvise-
letében Bernáth Aladár alispán
alelnök vezetésével dr. Barathy
Béla alelnök, gróf Majláth József,
Ujváry Dezső igazgató főmérnök,
id. Csajka Endre kormányfőtanácsos,
dr. Benyovszky László tár-
sulati ügyész, dr. Mecner Béla
és Pavletits Ödön földbirtokosok
kedden Páciban tisztelgő látoga-
tást tettek a Kormányzó által ki-
tüntetett báró Sennyei Miklós tár-
sulati elnöknel. A választmány ne-
vében Bernáth Aladár alelnök kö-
szöntötte az elnöki tisztet immár
8 éve közmegelegedésre betöltő
báró Sennyeit, aki keresetlen sza-
vakkal köszönte meg az üdvözlést.

— **Fényesen sikerült sza-
baddéri előadás Szerencsen.**
A Szociális Missziótársulat nagy-
szabású és magas nivóju előadást
rendezett Szerencsen. Az előadás
egyik kiemelkedő eseménye volt
Horváthy Klárának, a debreceni
Csokonay színház most szerző-
tetett tagjának a fellépte, aki Faust-
ból és Lehár „Szép a világ” ope-
rettjeiből adott elő részleteket nagy
sikerrel. Nagy sikert aratott kitűnő
táncáért a rendezés fáradságos
feladatát is kitűnően megoldó
Lieczi Rita, a bécsi Reinhardt szem-
inárium nagy tehetségű növen-
déke.

— **Tűz Mádon.** Veszedelemes
tűz pusztított a napokban Mádon,
ahol a megejtett tűzvizsgálat adatai
szerint egy kéményből kipattant
szikra következtében kigyulladt
vitéz Illésházy Gábor alezredes
cselédháza, melynek tetőzete le-
égett. A kár 3000 pengő.

— **Gyermekszerencsét-
lenség.** Halálosvégi szerencsét-
lenség áldozata lett szerdán Tisza-
lucon Luci Ilonka 2 és fél éves
kislány. A nagyszülei üdvarán ját-
szadozó gyermek eddig még ki
nem derített módon a 8 méter
mély kutba esett s mire rátaláltak
már halott volt. A vizsgálat folyik.

— **Lövészverseny Szeren-
csen.** A szerencsi Polgári Lövész-
egylet szeptember 1-én nagysza-
bású cél- és agyaggalamblovó
versenyt rendez. Nevezési határidő
augusztus 25. Nevezések az elnök-
séghez küldendők.

— **Uj vadászati szabályok.**
A fennálló vadászati szabályok
nem alkalmasak arra, hogy a vad-
állomány kímélését biztosítsák s
azért a földművelésügyi miniszter
most körrendeletet bocsátott ki,
amelyben felhívja az összes tör-
vényhatóságokat, hogy a vadászati
haszonbérletekről és vadásztársasá-
gokról alkotott szabályrendelet-
üket módosítsák. Rendeletében
kiköti a miniszter, hogy a vadál-
lomány szaporodása érdekében a
vadászterületeken 1000 holdanként
4 nyulat, 2 pár foglyot és egy-
egy fácántörzset szabadon kell
engedni. Kiköti továbbá, hogy a
vadászati társaságok 200 kat. hold-
dankint kötelesek állateleket álli-
tani és ezeket a téli hónapokban
élelemmel ellátni. A vadászat által
okozott károkért a vadásztársaság
tagjai egyetemlegesen felelősek.
A vadásztársaságok évenként csak
egy körvadászatot rendezhetnek és
egy tag évenként csupán három-
szor vihet magával legfeljebb egy-
egy vendéget a vadászatra.

— **Uszóverseny Sárospa-
talon.** Move Sárospataki Sport-
egyesület augusztus 20-án dél-
után 3 órai kezdettel Nyiregyháza,
Kisvárdra, Sárospatak városközi
uszóversenyt rendez a pataki
strandon. Az uszóverseny után
vizipólo mérkőzés lesz. Délelőtt
11 órakor bonyolíták le a Musz
3 és fél kilométeres folyambaj-
nokságát, amelyen Debrecen és
több más kerület csapatai vesznek
részt.

— **Felejtse el, hogy a
„BIBER” szagos és fekete volt!**
Már nem az! „BIBER-F” teljesen
szagtalan, fehér! Hazai gyártmány!
Csak szigetelő, talajvízelzáró hatá-
sában a régi! Biztos!

Az aszály elleni védekezés néhány módja

Az aszályt a mi éghajlatunk alatt
nem pusztán a szárazság idézi elő,
hozzájárul ahhoz az emberek, a
gazdák nemtörődömsége is. Pedig
aszálykár csak akkor lép fel, ha
már az előző évben is nagy szá-
razság uralkodott s ennek dacára
nem történtek kellő óvintézkedések.

Az aszálykár elleni védekezés
legfontosabb módjai:

Tarlóhántás. Amint csak lehet,
sekélyen felszántjuk, nehéz boroná-
val, tárcsával felkaristoljuk a
talajt, s azt az őszi szántásig ál-
landóan nyitva tartjuk.

Őszimély szántás. Az ősszel meg-
szántott talaj jobban gyűjti össze
a téli csapadékot.

Tavasszal nem szántunk. A ta-
vaszi szántás felesleges talajszá-
ritást, vízvesztést jelent. Az ősz-
szel mélyen szántott talajt tavasz-
szal nem forgató talajmivelő esz-
közökkel, tárcsával, boronával,
gruberrrel stb. könnyen hozhatjuk
a vetéshez, ültetéshez szükséges
állapotba.

Talajvíz,
nedvesség
ellen megnyugtató és
birtos szigetelő anyag a
BIBER-F

Biber művel Rt.
BUDAPEST VI. JÓKAI TÉR 8.

100 %-ig hazai gyártmány!

Kapható: Építési anyag és
festékkereskedésben. 430/33

Hengert nem használunk. A hen-
ger is szárítja a talajt. Ha henge-
relni mégis szükséges, ugy azon-
nal borona kövesse.

Gyomokat irtani kell. Gazos
tábla holdanként 15—20 millimé-
teres csapadéknak megfelelő vizet
szív el a mevelti növények elől.

Helyes vetésgörög. A kalászosok.
a tengeri szárítják a talajt, a ka-
pások, ha tényleg kapáljuk azo-
kat, inkább konzerválják a viztar-
talmát. Aszály után fekete ugarral
biztosítjuk a jövő évi termés viz-
szükségletét. A parlag, a tarlóle-
gelő az aszály fegyvertársai.

Trágyázás. A szerves trágyák,
a zöldtrágya a talaj vízfogatósá-
gát növelik. A műtrágyák a talaj-
ban lévő tápoldatot sűrítik. Sűrű
oldatból a növények kevesebb viz-
zel fedezhetik táplálószükeletü-
ket, hig oldatból több kell, vagyis
több vizet fogyasztanak. A szuper-
foszfát a fejlődést siettet. A nö-
vények hamar beárnyékolják a
talajt, kevesebb viz párolog el,
de hamarabb is fejezik be fejlő-
désüket s ezért is kevesebb vizre
van szükségük.

Fásítás. Fásításra nem annyira
klimatikus okból van szükség, ha-
nem szeles vidékeken a szél szárí-
tító hatásának gátlására. A szélre
merőleges fasorokkal érjük ezt el.

Miért mellőzzük e közismert
szabályokat?

— Értékes találmány.

Mindenki tudja, hogy milyen meg-
bizható szer az Aspirin fejfájásnál,
meghűlés-, rheuma- és minden-
nemű eredetű fájdalmak ellen.
Számos utánzata van, melyek
azonban részben csekélyebb ha-
tásuak, sokszor pedig kellemetlen
mellékhatásokat fejtenek ki. Az
Aspirin-tabletták valódiságát az
eredeti csomagoláson és a tablettá-
kon látható Bayer-keresztről is-
merhetjük fel.

— Műkedvelő előadás

Tiszalucon. A tiszaluci ref.
énekkar szombaton és vasárnap
jól sikerült műkedvelő előadást
rendezett. Az előadás nivós mű-
sorának betanítása és rendezése
Péter Béla zeneszerző, tanító ér-
deme, s a jelentős összegű tiszta
jövedelmet Takács László volt ref.
tanító sarkóvének felállítására for-
ditják.

Féjdalmak? ASPIRIN
MAGYAR GYÁRTMÁNY.
Gyógyszertárakban kapható!

A ZEMPLÉN PANASZKÖNYVE

Elfelejtett sirok — elfelejtett emberek

Ha jól emlékszem, a Zemplén múlt év tavaszán tette szavá „Elfelejtett sirok — elfelejtett emberek” című cikkében a vörös világ Ujhelyben kivégzett áldozatainak elhanyagolt sírjait. Biztosra vettem, hogy a Zemplén cikkének meg lesz az eredménye, mert lehetetlennek tartottam, hogy a mártírhalt hált Jónás Aladár, Papp József és Hriszkó József emlékének ne áldozzon a város azzal, hogy megfelelő sírlelket állítson s az idegenből származó halottaink sírját ne gondoztassa. Annál inkább meglepett a napokban az a látvány, mely a temetőben elém tárult. A három sír ma is olyan állapotban van, mint a Zemplén cikke idején volt. Ha a városnak nincsen pénze arra, hogy a sírokat rendbehozza, emlékek ellássa és gondoztassa, úgy társadalmi uton kellene összehozni a szükséges

összeget s ha a Zemplén gyűjtés indítana, nem hiszem, hogy az ne vezetne kellő eredményre. Én készséggel adok szerény tevésemhez mérten a meginduló gyűjtés esetén.

K. A. a Zemplén régi előfizetője.

A levél vétele után érdeklődünk a városnál a kommunizmus alatt Ujhelyben kivégzett mártírok sírjai ügyében. Mint megtudtuk, nem lesz szükség társadalmi akcióra, mert az 1935. évi költségvetésben megfelelő összeg van felvéve arra, hogy a sírok kerettel és emlékkövel legyenek ellátva. A költségvetés még nem érkezett vissza az illetékes minisztériumból s így csak annak kormányhatósági jóváhagyása után lesz az emlék felállítható.

A Városi Vigadó új szenzációs meglepetése:
FARKAS PÁL szalon- és jazz-zenekarának hangversenyei 275/33

Országos érdeklődés a Tiszáninneni Református Egyházkerület jubileumi ünnepségei iránt

Augusztus 25-én presbiteri értekezlet — Augusztus 22–27-ig jubileumi ünnepek és ORLE konferencia

A Tiszáninneni Református Egyházkerület Sárospatakon, az ősi kollégiumi városban ünnepli meg 200 éves évfordulóját annak, hogy püspök és főgondnok közös vezetése alatt indult az egyházkerület a fejlődésnek új korszaka felé.

Az augusztus 22–27-ig tartó jubileumi ünnepségek az egész magyar reformátusság figyelmét Sárospatak felé irányítják és már is tömegesen jelentették be lelkészek és világiak részvételüket az ORLE konferenciára.

A presbiteri értekezlet délelőtt 10 órakor ünnepi istentisztelettel veszi kezdetét, mely után az Országos Presbiteri Szövetség gazdag műsorú nagygyűlése keretében Dókus Ernő emléktábláját leplezik le.

Az augusztus 22-én kezdődő

jubiláris ünnepségek programjánál diszközgyűlés, evangelizációs istentiszteletek, előadások és konferenciák szerepelnek, s azokon a legkiválóbb református egyházi és világi méltóságok vesznek részt, így dr. Baltázár Dezső, Farkas István és Medgyasszay Vince püspökök, farkasfalvi Farkas Géza országgyűlési képviselő, főgondnok, dr. Balogh Jenő az Egyetemes konvent világi elnöke, dr. Csikesz Sándor és dr. Kováts I. István egyetemi tanárok.

Az országos jelentőségű ünnepségek részvevői augusztus 27-én Széphalomra és Sátoraljauhelybe utaznak, hol Dókus Ernő és Fejes István sírjait megkoszorúzzák.

Izléses névjegyeket készít a „Zemplén”-nyomda.

SPORT

Nyiregyházán súlyos vereséget szenvedett, Ujhelyben győzött a SAC bajnokságra készülő csapata

Bár még az ősszel meginduló bajnoki szezon sorsolása nincsen megejtve, a hírek szerint szeptember hó közepén kezdődnek az Észak bajnokságáért folyó küzdelmek.

A SAC teljesen reorganizált csapattal kíván részt venni a bajnoki mérkőzéseken, s a hátralevő időt, a játékosok összeszoktatására erősebb edző mérkőzések során akarja elérni.

Vasárnap Nyiregyházán játszotta első barátságos mérkőzését, hol a NyTVE csapatától 7:2 arányu súlyos vereséget szenvedett. Bármi súlyos a SAC vereség, tekintve azt, hogy kísérleti összeállításal szerepelt, így felesleges következtetéseket levonni.

Nagyboldogasszony napján a miskolci MTE-t látta a SAC ven-

dégül és 2:0 félidő után 5:1 arányu vereséget mért ellenfelére. Az új játékosok között többen határozottan erősségei lesznek a csapatnak, s a még lejátszásra kerülő edzőmérkőzések után reméljük, hogy a bajnokságban jól összeszokott, lelkes csapat képviseli Ujhely színeit.

MŰVÉSZI KÉPEK nagyon olcsó áron

SZEPÉSSY

fényképész műtermében

SÁTORALJAUJHELY

Petőfi-ucca 14. szám.

Amatőrfelvételeket olcsón és szakszerűen azonnal kidolgozok Kezdeknek szaktanács (A volt Szipál műteremben készült felvételek utánrendelhetők.)

Sorozatos SAC győzelmek az északmagyarországi tenniszbajnokság versenyein

A Sátoraljauhelyi Atletikai Club tenniszesei szép sikerrel szerepeltek az Északmagyarország kerületi tenniszbajnokság augusztus 13–15 én Diósgyőrben rendezett versenyeken.

A férfi egyes bajnokságot Földes Tibor (SAC) nyerte. A férfi párosban Földes Tibor Borchi D.

(M.Move) szerezték meg a bajnokságot.

Az ifjúsági férfi egyes bajnokságot Burger László (SAC) hódította el, míg az ifjúsági férfi páros bajnokság a Burger-Szentkirályi (SAC) kettős győzelmével végződött.

— Ingyenes fényképtalványunkat e héten Berger és Lipsitz Ujhelyi előfizetőnk nyerte, kinek az utalvány ellenében a Szepessy fotoszalonnal teljesen ingyen 2 drb. művészeti fényképet szolgáltat ki.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar első emelet.

Városi Mozdónszínház

Augusztus 17–18–19-én, szombat, vasárnap és hétfő

Rendkívüli előadások!

A világ leghatalmasabb hangosfilmje!

Harry Baur főszereplésével

NYOMORULTAK

I. rész: A megtört gályarab.

II. rész: Szabadság, szerelem.

Előadások kezdete hétköznapokon 1/47, 1/29, vasárnap 2, 6 és 9 órakor

Augusztus 20–21-én, kedd és szerda

ASSZONY A VONATON

Főszereplők: Claudette Colbert, Warren William

Augusztus 22-én, szombaton Csak egy napig! Fülléres helyárak!

A HALÁL VARÁCIÓJA

Igazság bajnokai

Három hónapig ingyen rádiózhatsz, ha rádióját most szerzi be nálam.

Szakszerű rádiófelülvizsgálat, hibamegállapítás üzletemben díjmentes. — Rádiólámpákat garanciával adom.

Kerékpárok	P 95.—
Izzólámpák	P 1.10
Csillárok (3 águ)	P 11.50
Gramofonok	P 45.—

A legújabb telepes rádió beépített hangszóró, speciális száraz futó és anód 6 havi telepgaranciával, névskálás telepek is beépítve. Nincs gond a teleptöltéssel. Bemutatás e hó végén üzletemben!

DR. KLEIN ZOLTÁN okl. elektromérnök

Városi Bérpalota.

Rádió, villamossági és műszaki szaküzlete Sátoraljauhely.

Telefon 14